

# DEWALT®



הוראות הפעלה

פטישון סובב 30 Heavy-Duty מ"מ (1 1/8")

D25413, D25415, D25430



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

ג. הרחיקו ילדים ממקום העבודה. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאיבוד שליטה.

2) בטיחות חשמל

א. תקע המכשיר חייב להתאים לשקע. בשום אופן אין לבצע שינויים מכל סוג בתקע. אין להשתמש במתאם עם כלים חשמליים מוארקים. תקעים שלא עברו שינויים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.

ב. מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הסקה, תנורים חשמליים, מקררים וכו'). כאשר הגוף מוארק עולה הסיכון להתחשמלות.

ג. אין לחשוף את הכלי לגשם או לתנאי רטיבות. חדירת מים לכלי חשמלי עלולה להגדיל את הסיכון להתחשמלות.

ד. אין לפגוע בכבל. בשום אופן אין להשתמש בכבל לנשיאת הכלי, משיכתו או ניתוקו מהחשמל. הרחיקו את הכבל ממקור חום, משמן, מחפצים חדים או מחלקים נעים. כבלים חשמליים פגומים או קשורים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

ה. כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה תמיד להשתמש בכבלים מאריכים המיועדים לשימוש מתחת לכיפת השמיים. השימוש בכבל מאריך מתאים יפחית את הסיכון להתחשמלות. ו. אם חייבים להפעיל את הכלי באזור לח, השתמשו בממסר פחת. השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכוי להתחשמלות.

3) בטיחות אישית

א. שימו לב לעבודה אותה יש לבצע. פעלו בהיגיון. אל תפעילו את הכלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעת תרופות, אלכוהול או סמים. רגע של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר עלול לגרום לפציעה חמורה.

ב. השתמשו בצידוד הגנה. חבשו תמיד משקפי הגנה. צידוד הגנה כגון מסכת אבק, נעליים בעלות סוליות המונעות החלקה, קסדת בטיחות והגנה על האוזניים במצבים המתאימים יכולים להפחית פציעות.

הגדרות: הנחיות בטיחות

ההגדרות להלן מתארות את רמת החומרה של כל מלת סימון. אנא קראו את חוברת ההנחיות ושימו לב לסמלים אלו.

**⚠ סכנה:** מסמל מצב מסוכן אשר אם לא יימנע, יגרום למוות או לפציעה חמורה.

**⚠ זהירות:** מסמל מצב העלול להיות מסוכן, אשר אם לא יימנע עשוי לגרום לפציעה קלה או בינונית.

**⚠ הערה:** מסמל פעולה שאינה קשורה לפציעה אישית, אשר, אם לא תימנע, עשויה לגרום לפגיעה ברכוש.

אם יש לכם שאלות או הערות בנוגע לכלי זה אז כלים אחרים של DeWALT צרו בבקשה קשר באמצעות מוקד השירות של חברת שטל פתרונות טכנולוגיים טל. 08-9320202.



**⚠ אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לפציעה קראו את המדריך למשתמש.

הוראות בטיחות כלליות לכלים חשמליים



**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההנחיות. אי ציות לאזהרות ולהנחיות עלול לגרום להתחשמלות, דליקה ו/או פציעה חמורה.

שמרו את חוברת ההנחיות והאזהרות לשימוש עתידי

המונח "כלים חשמליים" באזהרות מתייחס לכלי החשמלי שלכם, המחובר בכבל חשמל או מופעל על ידי סוללה.

1) בטיחות באזור העבודה

א. שמרו על אזור עבודה נקי ומואר היטב. שולחן עבודה או מקום עבודה שאינו מסודר עלול לגרום לתאונות.

ב. אל תפעילו את הכלי במקומות בהם הוא עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות, כמו למשל בקרבת נוזלים, גזים או חלקיקי אבק דליקים. כלים חשמליים מפיקים ניצוצות העלולים להצית אדים או חלקיקים.

ג. מנעו הפעלה בשוגג. ודאו שהמתג מכוון למצב סגור לפני חיבור המכשיר לחשמל ו/או לסוללה, הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת כלי חשמלי עם האצבע על מתג ההפעלה או כלי נטען שמתג ההפעלה שלו מופעל גוררת תאונות.

ד. הסירו את המפתחות וכלי הכוונון. מפתח או כלי כוונון המחוברים לחלק מסתובב של הכלי עלולים לגרום לפציעה.

ה. אל תפעילו את הכלי מחוץ לטווח גישה נוח. שמרו על יציבות ושיווי משקל. הדבר יאפשר לכם שליטה טובה יותר בכלי במצבים בלתי צפויים.

ו. לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו פריטי ביגוד רפויים ואל תענדו תכשיטים.

ז. השתמשו באמצעי מתאים לאיסוף שיער ארוך כדי להרחיק אותו מאזור העבודה. בגדים רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים טובבים.

ז. אם הכלי מצויד בחיבור לציוד הוצאה ואיסוף אבק, הקפידו להשתמש בהם וודאו שהם מחוברים כהלכה. איסוף אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.

#### 4 שימוש ותחזוקה של כלי חשמלי

א. אל תאמצו את הכלי. השתמשו בכלי המתאים ליישום. הכלי יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

ב. אל תשתמשו בכלי אם מתג ההפעלה אינו פועל. כלי חשמלי שאי אפשר לשלוט במתג ההפעלה שלו הוא מסוכן ויש למסור אותו מיד לתיקון.

ג. נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע שינויים, החלפת אביזרים או אחסון. צעדים מונועים אלו יפחיתו את הסיכון להפעלת הכלי בשוגג.

ד. כשהכלי אינו פועל, אחסנו אותו הרחק מהישג ידם של ילדים ומנעו מאנשים שאינם מכירים את הכלי או את הוראות ההפעלה שלו להפעיל את הכלי. בידי מפעיל לא מיומן, כלי חשמלי עלול להיות מסוכן.

ה. שמרו על תחזוקת הכלי. לפני השימוש חובה לבדוק את הכלי ואת הכבל החשמלי

לגילוי כל פגם או נזק. בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים, נזק למגנים ולמתגים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. ודאו שהכלי תקין כדי שיפעל כהלכה ויבצע את הפעולות עבורן הוא יועד. אל תשתמשו בכלי אם התגלה בו פגם או נזק. מסרו את הכלי לתיקון לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות בשל שימוש בכלי עבודה שאינם מתוחזקים כראוי.

ו. שמרו על כלי חיתוך חדים ונקיים. כלי עבודה חדים המתוחזקים היטב נתקנים פחות וקל יותר לשלוט בהם.

ז. השתמשו בכלי, באביזרים הנלווים לו ובראשי המקדח/מברגה בהתאם להנחיות שלהם, והביאו בחשבון את תנאי העבודה ואת המשימה שיש לבצע. השימוש בכלי לביצוע פעולות שלא נועד לבצע עלול לגרום לסכנה חמורה.

#### 5. שירות

א) מסרו את המכשיר לתיקון וטיפול לבעל מקצוע מוסמך בלבד, והשתמשו רק בחלקי חילוף זהים. הדבר יבטיח שמירה על בטיחות הכלי.

הנחיות בטיחות נוספות לפטישוני סייבוביים

• חבשו מגני אוזניים. חשיפה לרעש עלולה לגרום לאבדן שמיעה.

• השתמשו בידיות חיצוניות אם סופקו כאלו. איבוד שליטה עלול לגרום לפציעת גוף.

• החזיקו את הכלי החשמלי במאחזים מבודדים בלבד בעת ביצוע פעולה שבה מכשיר החיתוך עלול לבוא במגע עם כבלים נסתרים או עם הכבל שלו עצמו. מגע של אביזר חותך בכבל "חי" טוען חלקי מתכת גלויים של הכלי בחשמל חי וגורם להתחשמלות המפעילים.

• השתמשו במלחציים או במלחצת הידוק כדי לאבטח את החלק המעובד. החזקת החומר ביד או כנגד הגוף אינה יציבה ועלולה להוביל לאובדן שליטה.

• חבשו משקפות הגנה או הגנה אחרת לעיניים. פעולות הפטישון גורמת

**הרחיקו את כבל החשמל מראש הקדיחה המסתובב. אל תכרכו את כבל החשמל סביב שום איבר מגופכם. כבל חשמל המתלפף סביב ראש קדיחה מסתובב עשוי לגרום לפציעה ולאיבוד שליטה.**

**אל תגרמו לראש הקדיחה להתחממות יתר (איבוד צבע) בעת השחזת קצה חדש. איזמלים פגומים מאד זקוקים לחיטול מחדש. אל תקשו מחדש ותטפלו באיזמל.**

**פתחי אוורור מכסים בדרך כלל על חלקים נעים יש להיזהר מהם. בגדים רופפים, תכשיטים או שיער ארוך עשויים להיתפס בחלקים נעים.**

**כבל מאריך חייב להיות בעובי המתאים (AWG – מד כבל אמריקאי) לצורך בטיחות. ככל שמספר המד קטן יותר, קיבולת הכבל גדולה יותר כלומר כבל 16 הוא בעל קיבולת גבוהה יותר מכבל 18.**

**כבל קטן מדי יגרום צניחה במתח הקווי שתבטא בהפחתת עוצמה והתחממות יתר. כאשר משתמשים ביותר מכבל מאריך אחד כדי ליצור כבל ארוך יותר, ודאו שכל כבל בנפרד עומד במינימום גודל הכבל הרצוי. הטבלה הבאה מציגה את גודל הכבל המתאים לשימוש בהתאם לאורך הכבל והערך המצוין בלוחית המידע. אם יש לכם ספק, השתמשו במידה החזקה יותר הבאה. ככל שמספר המידה קטן יותר, כל הכבל חזק יותר.**

- להתעופפות חלקיקים. חלקיקים מתעופפים עלולים לגרום לנזק בלתי הפיך לעיניים. לבשו מסכת אבק או מגן נשימה בעת ביצוע פעולות המייצרות אבק. מגני אוזניים עשויים להיות נחוצים עבור כל סוגי העבודה.
- **שמרו על אחיזה טובה בכלי בכל עת. אל תנסו להפעיל כלי זה באמצעות יד אחת בלבד.** הפעלה באמצעות יד אחת בלבד עשויה להוביל לחוסר שליטה. שבירת החומר או מפגש עם חומרים קשים מאד כגון מתכת עשויים להיות מסוכנים גם הם.
- **אל תפעילו כלי זה ברצף למשך פרק זמן ארוך.** רעידות הנגרמות על ידי הפטישון עשויות להיות מזיקות לידים ולזרועות.
- השתמשו בכפפות כדי לספק ריפוד נוסף והגבילו את החשיפה על ידי הפסקות מנוחה תכופות.
- **אל תעצבו את ראשי הקידוח בעצמכם.** סיתות לצורך עיצוב ראשי הקידוח יעשה על ידי מומחה מורשה בלבד. סיתות ראשים לא נכון עלול לגרום לפציעה גופנית.
- **לבשו כפפות בעת הפעלת הכלי או החלפת ראשי הקדיחה.** חלקי מתכת מגישים למגע מתחממים מאד בזמן הפעולה. חתיכות קטנות של חומרים שבורים עלולות לפצוע ידיים חשופות.
- **לעולם אל תניחו את הכלי לפני שראש הקדיחה הגיע למצב עצירה מוחלטת.** ראשי קדיחה נעים עלולים לגרום לפציעה.
- **אל תכו על ראשי קדיחה תקועים בפטיש כדי לשחרר אותם.** חתיכות מתכת או שבבי חומר עלולים להשתחרר ולגרום לפציעה.

**\*חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

דירוג זרם אמפר		מידת מינימום עבור ערכות כבלים				
		אורך כולל של כבל במטרים		וולט		
		120 V	7.6	15.2	30.5	45.7
		240 V	15.2	30.5	61	91.4
יותר מ-	לא יותר מ-	מידה AWG				
		0	6	18	16	16
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	לא מומלץ		

**⚠ אזהרה:** תמיד השתמשו במשקפי מגן. משקפים רגילות אינן משקפי מגן. בנוסף השתמשו במסכת פנים או במסכת אבק אם פעולות החיתוך מייצרות אבק. **השתמשו תמיד בציוד הגנה מאושר:**

- מגיני עיניים ANSI Z87.1 (( CAN/CSA (Z94.3),
- הגנת שמיעה ANSI S12.6 (S3.19),
- הגנת נשימה NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠ אזהרה:** סוגי אבק מסוימים הנוצרים בעת ליטוש מכני, ניסור, קרצוף, קידוח ופעילות בניה אחרת, מכילים כימיקלים המוכרים במדינת קליפורניה כמחוללי סרטן, פגמי לידה או נזקי לידה אחרים. דוגמאות לכימיקלים אלו הם:

- עופרת מצבעים המבוססים על עופרת,
- גבישי סיליקון מלבנים ומלט וחומרי בטון אחרים, וכן

- ארסן וכרום מעץ שטופל בכימיקלים. הסיכון שאתם נחשפים אליו משתנה, בהתאם לתדירות בה אתם עוסקים בפעילות זו. כדי להפחית את החשיפה שלכם לכימיקלים אלו: עבדו באזורים מאווררים היטב ועבדו עם ציוד הגנה מאושר, כגון מסכות אבק שתוכננו במיוחד לסנינון חלקיקים מיקרוסקופיים.

- **הימנעו ממגע מתמשך עם אבק שמקורו בליטוש מכני, ניסור, קרצוף, קידוח ופעולות בניה אחרות. לבשו בגוד הגנה מתאים ושטפו את האזורים החשופים במים וסבון.** כניסת אבק לפה, לעיניים ולעור עשויה לעודד בליעה וספיגה של כימיקלים מסוכנים.

**⚠ אזהרה:** השימוש בכלי זה עשוי לייצר ו/או לפזר אבק העשוי לגרום לפגיעות חמורות ובלתי הפיכות למערכת הנשימה ואזורים אחרים. תמיד השתמשו בהגנת נשימה מאושרת NIOSH/OSHA המתאימה לסוג האבק אליו נחשפים. הפנו חלקיקים הרחוק מן הפנים והגוף.

**⚠ אזהרה:** תמיד חבשו הגנת שמיעה מתאימה התואמת את תקן (ANSI S12.6) (S3.19) בעת השימוש במכשיר. בתנאים מסוימים ובמשכי שימוש מסוימים, הרעש הנוצר על ידי מכשיר זה עלול לגרום לאיבוד שמיעה.

- התווית שעל המכשיר עשויה לכלול את הסמלים הבאים. אלו הם הסמלים והגדרותיהם:

V.....וולט  
 Hz.....הרץ  
 Min....דקות  
 זרם ישיר = =  
 Ⓜ...מבנה דרגה I (מוארק)  
 ☐...מבנה דרגה II (בידוד כפול)  
 A.....אמפר  
 W.....וואט  
 ~.....זרם חילופין  
 ~.....זרם חילופין או זרם ישיר  
 n..... מהירות ללא עומס  
 n.....מהירות נקובה  
 Ⓢ.....קוטב ההארכה  
 /min..... לדקה  
 IPM.....השפעות לדקה  
 BPM.....נקישות לדקה  
 RPM.....היפוכים לדקה  
 ⚠.....סמל התרעת בטיחות  
 SPM.....משיכות לדקה  
 Sfpn.....רגל שטח לדקה

### שמרו הנחיות אלו לשימוש נוסף בעתיד מנוע

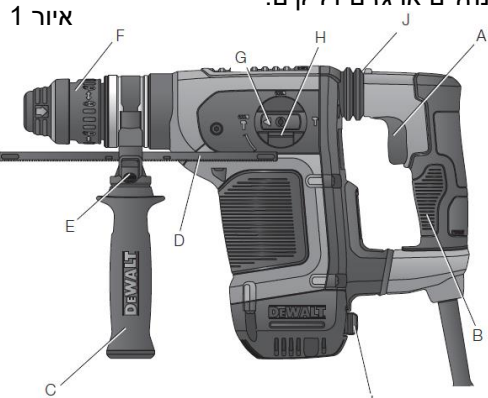
ודאו שאספקת החשמל שלכם תואמת את הערך הנקוב על תווית המידע. מתח הנמוך ביותר מ-10% יגרום לאיבוד כוח והתחממות יתר. מכשירי DeWALT נבדקים במפעל; אם המכשיר אינו פועל בדקו את אספקת החשמל.

### רכיבים (איור 1)

- ⚠ אזהרה:** לעולם אל תשנו את המכשיר החשמלי או אחד מחלקיו. הדבר עלול לגרום לנזק או לפגיעה.
- A. הדק לחיצה
  - B. ידית ראשית
  - C. ידית צד
  - D. מוט עומק (רק בדגמי D25413 ו-D25415)
  - E. כפתור שחרור מוט עומק
  - F. תופסנית
  - G. חוגת בורר המצבים
  - H. כפתור בורר המצבים
  - I. מנוף היפוך כיוון (רק בדגמי D25413 ו-D25415)
  - J. בולמי זעזועים לידיית

## השימוש המיועד

פטישון חוצב ומסתובב לעבודות כבדות מיועד לקידוח מקצועי בבטון ועבודות סיתות. **אסור** להשתמש בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.



איור 1

הפטישון המסתובב לעבודות קשות הוא כלי מקצועי. אל תאפשרו לילדים לבוא עמו במגע. נדרשת השגחה כאשר המכשיר נמצא בשימוש על ידי מפעיל בלתי מנוסה.

## כיוונונים

**⚠ אזהרה: כדי להפחית את הסיכון לפציעה, כבו את המכשיר ונתקו אותו מזרם החשמל לפני התקנת אביזרים ופירוקם, לפני כיוונון או בעת ביצוע תיקונים. הפעלה אקראית עלולה לגרום לפציעה.**

## ידית צד (איור 2)

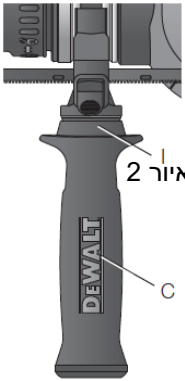
**⚠ אזהרה: כדי להפחית את הסיכון לפציעה אישית, הפעילו תמיד את המכשיר כאשר ידית הצד מותקנת כראוי ומהודקת היטב. אם לא תנהגו כך, ידית הצד עלולה להחליק תוך כדי הפעלת הכלי וכתוצאה מכך תאבדו שליטה. אחזו בכלי בשתי הידיים כדי להשיג שליטה מקסימלית.**

ידית צד כבר מותקנת על הפטישון הרוטט. אפשר להתקין את ידית הצד (C) משני הצדדים כך שתתאים למפעילים ימנים או שמאליים.

## לצורך כיוונון ידית הצד

1. רופפו את ידית הצד (C) על ידי סיבובה כנגד כיוון השעון.
2. סובבו את ידית הצד למיקומה הרצוי.

3. הדקו את ידית הצד על ידי סיבובה עם כיוון השעון עד שתהיו בטוחים שהיא אחוזה היטב ולא תחליק.



איור 2

## החלפת צדדים

למשתמשים ימניים:  
החליקו את מהדק ידית הצד אל מעבר לתופסנית, הידית בצד שמאל.  
למשתמשים שמאליים:  
החליקו את מהדק ידית הצד אל מעבר לתופסנית, הידית בצד ימין.

## הדק לחיצה (איור 1)

כדי להפעיל את הפטישון, לחצו על הדק הלחיצה (A). כדי להפסיק את פעולת הפטישון, שחררו את ההדק.

הדק הלחיצה למהירויות משתנות (A) מאפשר שליטה על המהירות. ככל שלוחצים יותר על ההדק, כך מהירות הסיבוב של הפטישון עולה. **הערה:** השתמשו במהירויות נמוכות כדי להתחיל חורים שאין להם נקב פתיחה, בעת קידוח במתכת, פלסטיק או קרמיקה ובהברגת ברגים. מהירויות גבוהות יותר מתאימות לקידוח בעץ, קירות גבס ובעת שימוש עם אביזרי ליטוש והשחזה.

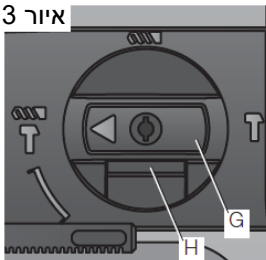
## בורר מצבים (איור 3)

**הערה:** הכלי חייב להגיע לעצירה מוחלטת לפני הפעלת כפתור בחירת המצבים כדי לא לגרום נזק לכלי.

## מצב קידוח בלבד

כדי להשתמש במצב קידוח בלבד, לחצו על כפתור בחירת

המצבים (H) וסובבו את חוגת בורר המצבים (G) כך שהחץ הצהוב יצביע אל הסמל המתאים כמוצג. השתמשו במצב קידוח בלבד עבור עץ, מתכת ופלסטיק.



איור 3

## מקדח פטיש מצב T

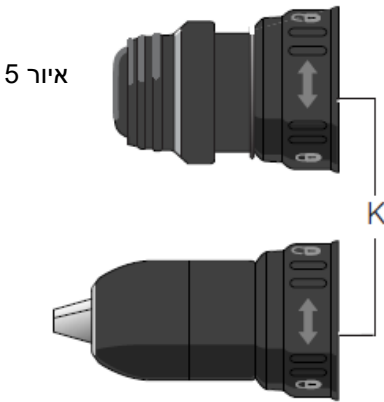
כדי להשתמש במצב מקדח פטיש, לחצו על כפתור בורר המצבים (H) וסובבו את חוגת בורר המצבים (G) כך שהחץ הצהוב יהיה מכוון אל הסימן המתאים כמוצג. השתמשו במצב זה לקידוח בנין (בטון, לבנים, אבן).

## מצב פטיש בלבד T

לצורך סיתות קל, לחצו על כפתור בורר המצבים (H) וסובבו את חוגת בורר המצבים (G) כך שהחץ הצהוב יצביע לכיוון הסמל המתאים כמוצג.

**הערה:** החץ הצהוב שעל בורר חוגת המצבים **חייב להיות** מיושר לכיוון אחד הסמלים בכל זמן. אין מצבים הניתנים להפעלה בין הסמלים.

צליל קליק כאשר תורכב נכון.



## הרכבה ופירוק של אביזרי SDS Plus® (איור 1)

**⚠ אזהרה:** סכנת כוויה. תמיד לבשו כפפות הגנה בעת החלפת מקדחים. חלקי מתכת נגישים של הכלי ומקדחים עשויים להתחמם מאד בעת הפעלת הכלי. חלקיקי חומר שבור עשויים לפצוע ידיים חשופות.

**⚠ אזהרה:** אל תנסו להדק או לרופף מקדחים (או כל אביזר אחר) על ידי אחיזה בחלק הקדמי של התפסנית והפעלת הכלי. הדבר עלול לגרום לנזק כללי ולפגיעה אישית.

**הכנסת מקדח:** הכניסו את קנה המקדח בערך 19 מ"מ, ולא יותר מאשר 22 מ"מ אל התפסנית. דחפו וסובבו את המקדח עד שינעל במקומו. המקדח יהיה אחוז בבטחה.

**שחרור מקדח:** משכו את התפסנית (K) אחורה והסירו את המקדח.

## הפעלה

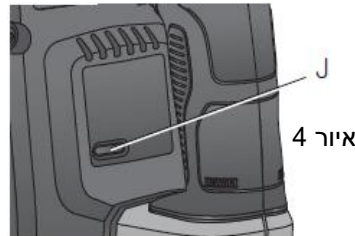
**⚠ אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לפגיעה, כבו את הכלי ונתקו אותו מזרם החשמל לפני הרכבה או פירוק אביזרים, לפני כיוונון או בעת ביצוע תיקונים. הפעלה בשוגג עשויה לגרום לפגיעה.

## מיקום נכון של הידיים (איור 6)

**⚠ אזהרה:** להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד למקם נכון את הידיים כמוצג באיור 6.

## מצמד E ותאורת חיווי (איור 4) (רק בדגם D25415)

מצמד E מציע נוחות מוגברת למשתמש ובטיחות באמצעות טכנולוגיית אנטי רעידות זמינה המסוגלת לזהות אם המשתמש מאבד שליטה על הפטיש. כאשר המכשיר מזהה תקיעה, הפיתול והמהירות מופחתים מיד. תכונה זו מונעת סיבוב עצמאי של הכלי ומפחיתה התרחשות של פגיעות לפרק היד. נורית החיווי האדומה (J) נדלקת כאשר המצמד האלקטרוני משולב בכל מצב מלבד במצב הסיתות.



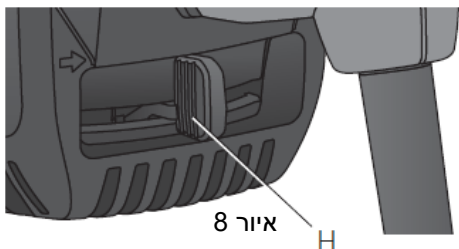
## החלפה מהירה של ראש התפסנית SDS Chuck (איור 5) (רק בדגם D25415)

את ראש התפסנית אפשר להוציא במהירות על ידי סיבוב הצווארון (K) למצב בלתי נעול כדי לשחרר את התפסנית.

את ראש התפסנית אפשר לחבר במהירות על ידי הכנסת התפסנית אל תוך הציר של הכלי וסיבוב הצווארון למצב הנעול. התפסנית תשמיע

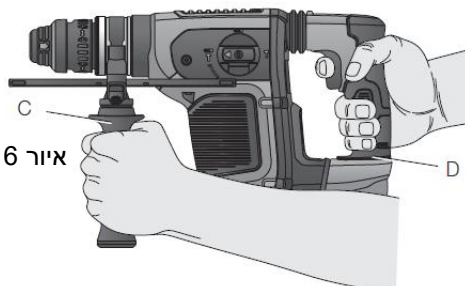


כדי להפעיל את הפטישון לכיוון ההפוך, כבו אותו ומקמו את מנוף היפוך הכיוון (H) בצד ימין. כדי לכוון את מנוף היפוך הכיוון להפעלה קדימה, כבו את המכשיר ודחפו את מנוף היפוך הכיוון (H) שמאלה.



**⚠ אזהרה:** להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד להחזיק את הכלי היטב והיו מוכנים לתגובה או רתיעה פתאומית של הכלי.

אחיזה נכונה מתקבלת כאשר יד אחת נמצאת ידית הצד (C) והילד השנייה על הידית הראשית (D).



### קידוח

(לדגמים D25413 ו-D25415 בלבד)

1. הקפידו תמיד לנתק את המקדח מהחשמל בעת החלפה או חיבור ראש מקדח.
2. הקפידו תמיד להשתמש בראש מקדח חד. לעבודה עם עץ, השתמשו בראשי מקדח מפותלים, מקדחי את spade, ראשי מקדח כוח power auger bits או מסורי חור hole saws. לעבודות מתכת, השתמשו בראשי מקדח מתכת מפותלים או hole saws. לעבודות בניין כגון לבנים, בטון, אבן בניין קלה וכד', השתמשו במקדחים עם קצה מצופה קרביד בעלי דירוג מתאים לקידוח פטיש???
3. הקפידו לוודא שהחומר לקידוח מהודק היטב או מחוזק במהדקים. אם אתם קודחים חומר דק, השתמשו בלוח עץ לגיבוי כדי למנוע נזק לחומר.
4. הקפידו תמיד להפעיל לחץ בקו ישר לראש המקדח. השתמשו בכוח מספיק לקידוח, אך אל תדחפו יתר על המידה כדי לא לתקוע את המנוע או להסיט את ראש המקדח.
5. אחזו במכשיר בחוזקה היטב בשתי הידיים, כדי לשלוט בתנועת הפיתול של המקדח.

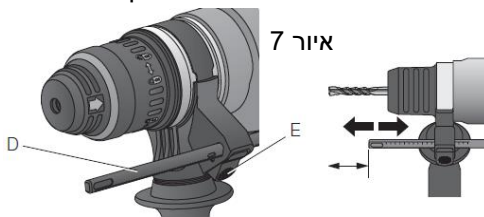
**⚠ זהירות:** אם מופעל על המקדח עומס גדול מדי הוא עלול להיתפס, לעצור ולגרור לפיתול פתאומי. היו מוכנים תמיד למצב של עצירת המקדח. אחזו בכלי היטב בשתי הידיים, כדי לשלוט בתנועת הפיתול ולמנוע פגיעה גופנית.

6. אם המקדח נתפס, הדבר קורה בדרך-כלל כתוצאה מעומס-יתר או שימוש לא נכון.

**מוט העומק (איור 7)**  
(רק בדגמי D25413 ו-D25415)

### כיוון מוט העומק

1. לחצו והחזיקו את כפתור שחרור מוט העומק (E) שעל ידית הצד.
2. הניעו את מוט הצד כך שהמרחק בין קצה המוט וקצה המקדח יתאים לעומק הקידוח הרצוי.
3. שחררו את הכפתור כדי לנעול את המוט במקומו. בעת קידוח עם מוט העומק, הפסיקו את הקידוח כאשר קצה המוט הגיע אל פני השטח של המשטח הנקדח.



**מנוף היפוך כיוון (איור 8)**  
(רק בדגמי D25413 ו-D25415)

מנוף היפוך הכיוון (H) משמש להיפוך הכיוון הסיבוב של הפטישון לצורך גרירה אחורה של תפסנים (backing out fasteners) או מקדחים תקועים במצב קדיחה בלבד.

**⚠ אזהרה:** בעת סיבוב לאחור לצורך הוצאת מקדח תקוע, היו מוכנים לרתיעת פיתול חזקה אחורנית.

**הרפו מיד ממתג ההפעלה, הוציאו את המקדח מהחור הנקדח וקבעו מה סיבת העצירה. אסור בהחלט ללחוץ לסירוגין על מתג ההפעלה בניסיון לשחרר את המקדח התפוס — פעולה כזאת עלולה לגרום נזק למקדח.**

7. כדי להקטין ככל האפשר את התפיסה או את שבירת הצד השני של החומר הנקדח בקידוח עובר, הפחיתו את הלחץ על המקדח ובצעו ואת החלק הסופי של הקידוח בעדינות.
8. המשך להפעיל את המקדחה בזמן הוצאת המקדח מהחור שנקדח. הפעלת המקדחה תמנע את תפיסת המקדח.
9. אם משתמשים במקדחה בעלת מהירות סיבוב משתנה, אין צורך לסמן במדגש את נקודת התחלת הקידוח. השתמשו במהירות נמוכה כדי להתחיל את הקידוח והאיצו את המהירות על-ידי לחיצה חזקה יותר על מתג ההפעלה אחרי שהחור עמוק במידה מספקת כדי להבטיח את הקידוח ללא תזוזת המקדח ממקומו.

### קידוח במתכת

- התחילו לקדוח במהירות נמוכה והגבירו את המהירות עד למהירות המרבית שנקבעה תוך הפעלת לחץ מתאים על הכלי.
- זרימה חופשית וקבועה של שבבים מצביעה על קצב קידוח תקין. השתמשו בנוזל קידוח בזמן קידוח במתכות. היוצאים מן הכלל הם ברזל יציקה ופליז, אותם יש לקדוח במצב יבש.
- הערה:** ניתן להקל על קידוח של קדחים בעלי קוטר גדול (7.6 עד 13 מ"מ) בפלדה על-ידי קידוח מקדים של קדח מוביל בקוטר 3.8 עד 5 מ"מ.

### קידוח בעץ

- התחילו לקדוח במהירות נמוכה והגבירו את המהירות עד למהירות המרבית שנקבעה תוך הפעלת לחץ מתאים על הכלי. ניתן לקדוח בעץ במקדחים המיועדים לקידוח של מתכת. מקדחים אלה עלולים להתחמם יתר-על-המידה, אלא אם מוציאים אותם לעתים קרובות כדי לסלק את שבבי העץ מתעלות הפינוי של המקדח. חומר שעלול להתפצל יש לקדוח כשהוא מוצמד היטב אל לוח גיבוי מתאים מעץ.

### קידוח בניין

בעת קדיחה בבניין (לבנים, בטון אבן וכו') השתמשו במקדחים בעלי קצה קרביד לקדיחת הקשה וודאו שהמקדח חד. הפעילו כוח רב וקבוע על הכלי כדי לקדוח באופן היעיל ביותר. פליטה רציפה וחלקה של אבק מעידה על קצב קידוח נכון.

### פעולות קידוח פטישון

1. בעת הקידוח, הפעילו על הכלי כוח מספיק רק כדי למנוע ממנו לקפוץ יתר על המידה או "להתרומם" מן המקדח. הפעלת כוח רב מדי תגרום למהירות קידוח איטית יותר, התחממות יתר וקצב קידוח נמוך יותר.
2. קדחו ישר, תוך שמירה על המקדח בזווית ישרה לחומר. אל תפעילו לחץ צדי על המקדח בעת הקידוח שכן הדבר יוביל לסתימה של תעלות הקידוח ומהירות קידוח נמוכה יותר.
3. בעת קידוח חורים עמוקים, אם מהירות הפטיש מתחילה לרדת, משכו את המקדח חלקית החוצה מן החור כאשר הכלי עדיין פועל כדי לסייע בניקוי פסולת מן החור.
4. עבור קדיחת בנין (בטון, לבנים, אבן) השתמשו במקדחים בעלי קצה קרביד או מקדחי בטון. פליטה רציפה וחלקה של אבק מעידה על קצב קידוח נכון.

### סיתות ושבירה Chipping (איור 1)

1. כווננו את מתג בורר המצב (G) למצב פטיש בלבד.
2. הכניסו את המפסלת המתאימה וסובבו אותה ידנית כדי לנעול.
3. כווננו את ידית הצד (C) לפי הצורך.
4. הקפידו שהמפסלת תהיה במגע עם משטח העבודה לפני לחיצה על ההדק.
5. שחררו תמיד את ההדק עד הסוף כאשר העבודה הסתיימה ולפני ניתוק מן החשמל.

### תחזוקה



**אזהרה:** כדי להקטין את סכנת הפציעה, הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו אותו ממקור המתח לפני הסרה או התקנת אביזרים, לפני כווננו או החלפה או בזמן ביצוע תיקונים. הפעלה בשוגג עלולה לגרום לפגיעה גופנית

## מברשות המנוע

DeWALT משתמשת במערכת מברשות מתקדמת המפסיקה את פעולת המקדח באופן אוטומטי כאשר המברשות מתבלות. הדבר מגן מפני נזק חמור למנוע. מכלולי מברשות חדשים אפשר להשיג במרכז שירות מורשה של DeWALT. השתמשו תמיד בחלקי חילוף זהים.

## עומס מרבי מומלץ

עומס מרבי  
סיבובים לדקה RPM  
מקדחים, קידוח מתכת  
עץ, קידוח שטוח  
קיבולת מיטבית  
פעימות לדקה ללא עומס  
28.5 מ"מ בטון  
0-820 (ללא עומס)  
13 מ"מ  
28.5 מ"מ  
13 עד 25 מ"מ  
0-4,700

## תיקונים

כדי להבטיח את הבטיחות והאמינות של המוצר, הקפידו למסור את המכשיר לתיקונים, תחזוקה וכוונן (כולל בדיקת המברשות והחלפתן) לידי מרכז שירות של מפעל DeWALT, מרכז שירות לקוחות מוסמך של DeWALT או איש מקצוע מוסמך אחר. הקפידו תמיד להשתמש בחלפים זהים.

## הירשמו באופן מקוון

תודה שרכשתם את המוצר. רשמו את המוצר שלכם כעת כדי לקבל:

- **שירות אחריות:** רישום המוצר יסייע לכם להבטיח שתקבלו שירות אחריות משופר במקרה שתתגלה בעיה במכשיר.
- **אישור בעלות:** במקרה של ביטוח אובדן כגון שריפה, הצפה או גניבה, רישום הבעלות ישמש כהוכחת רכישה.
- **לביטחונכם:** רישום המוצר יאפשר לנו ליצור עמכם קשר במקרה הבלתי סביר שיהיה צורך להתריע על עניין בטיחותי בהתאם לחוק הפדרלי לבטיחות הצרכן.

הירשמו באופן מקוון בכתובת האינטרנט:

[www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register)

## ניקוי

**⚠ אזהרה:** נשפו באמצעות אוויר דחוס את האבק והלכלוך מבית הכלי בכל פעם שניתן להבחין באבק המצטבר סביב פתחי האוורור. בעת ביצוע פעולות אלה, השתמשו בצידוד הגנה מאושר ANSI Z87.1 לעיניים.

**⚠ אזהרה:** אל תשתמשו בממסים או בחומרים כימיים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. חומרים כימיים מסוג זה עלולים להחליש את החומרים מהם עשויים חלקים אלה. השתמשו במטלית הטבולה במים ובסבון עדין. אסור בהחלט לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי; אסור בהחלט לטבול חלק כלשהו של הכלי בנוזל.

## אביזרים אופציונאליים

**⚠ אזהרה:** מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DeWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. כדי להקטין את סכנת הפציעה, חובה להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת DeWALT. אביזרים המומלצים לשימוש עם הכלי שלכם ניתן לרכוש בתשלום נוסף מסוכן המכירות שלכם או במרכז שירות מוסמך. אם אתם זקוקים לעזרה באיתור אביזר מסוים, צרו קשר עם DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 התקשרו אל 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) או בקרו באתר האינטרנט שלנו בכתובת: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

<b>DXXXXX</b>	מקדחת רטט פטישון SDS ROTARY HAMMER SER. [REDACTED]
<b>⚠ אזהרה</b>	
כדי להפחית את הסכנה לפציעה, על המשתמשים לקרוא את המדריך למשתמש. הקפידו תמיד להשתמש בהגנה מתאימה לעיניים ולדרכי הנשימה. הקפידו להשתמש תמיד בידית הצד. DeWALT כלי עבודה תעשייתיים, בולטימור, ארה"ב.	
למידע על שירות היכנסו לאתר האינטרנט <a href="http://www.DeWALT.com">www.DeWALT.com</a>	

## אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכות המוצרים שלה ומציעה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

### אחריות מלאה לשנה אחת

אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
- המוצר נתון לבלאי סביר;
- במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
- הוכחת הקנייה מוצגת;
- המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.

כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT הקרוב למקום מגוריכם.

## תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן זרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.



אזהרה:

- (א) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ב) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428764

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

[www.shatal-israel.co.il](http://www.shatal-israel.co.il)